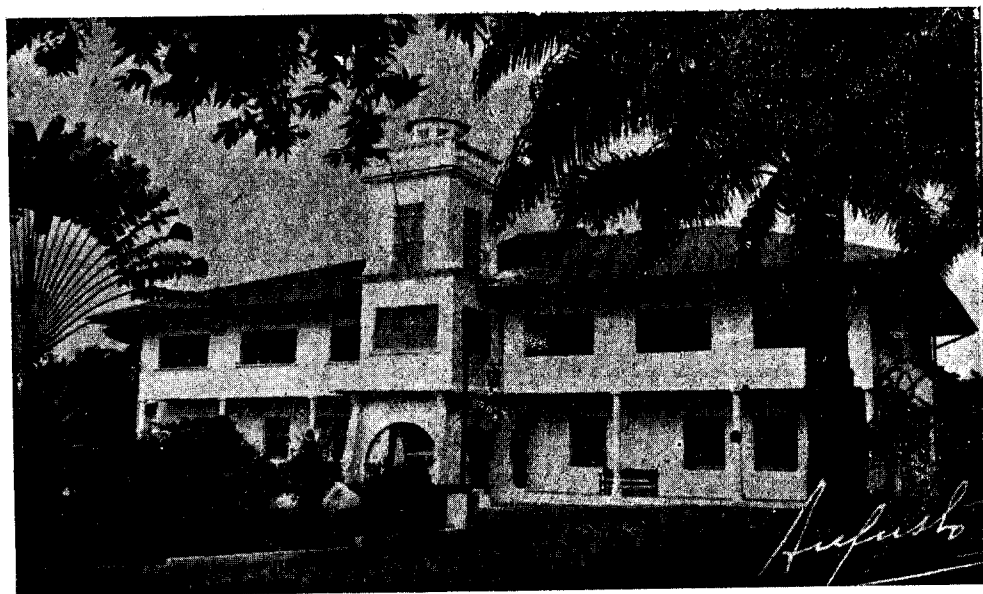


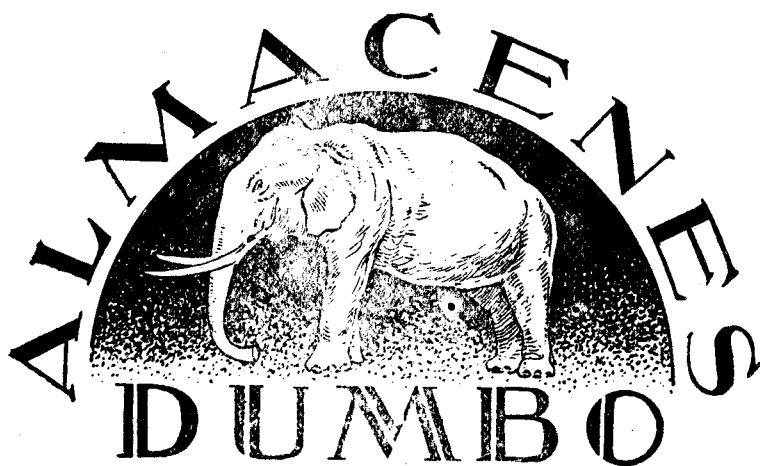
LA GUINEA ESPAÑOLA



AÑO LII

25 DE MAYO DE 1955

Núm. 1434



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"

Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS
BATETE - MOKA - BASUALA
CONCEPCIÓN

FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios - Cubiertas - Cámaras
RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO POO

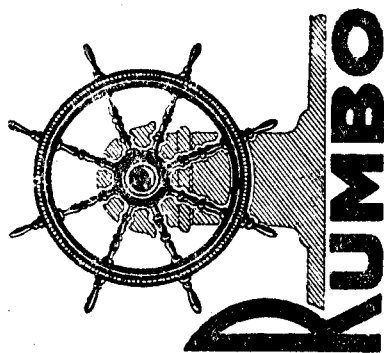
de Fernando POO, S.L.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos

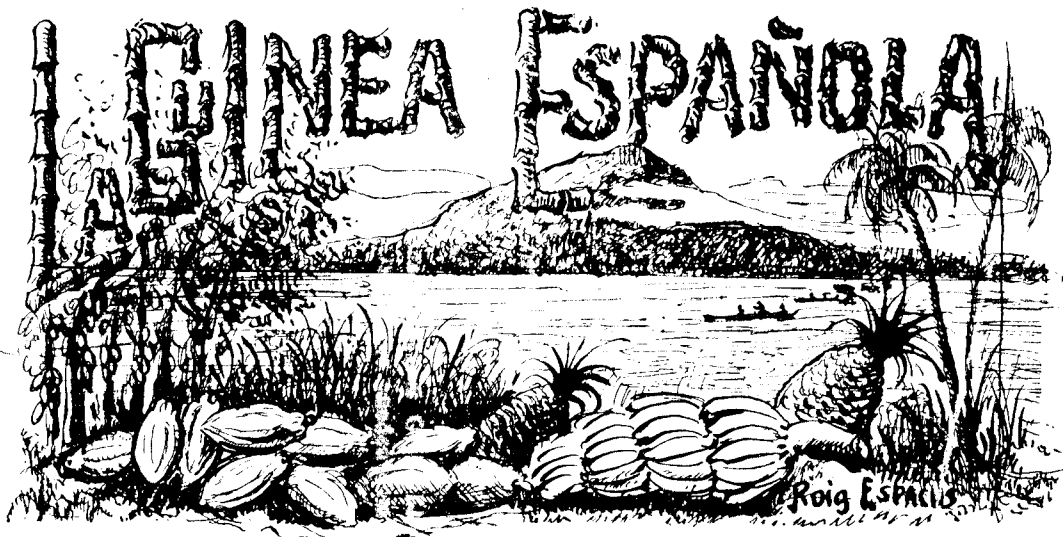


ATLANTIS



Son..

¡¡ Magníficos!!



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LII

Santa Isabel, 25 de mayo de 1955

Núm. 1434

Sumario

Diez obispos negros.— Pág. 181.

Anastasio Bedate, C. M. F.

La religión de los bubis.—

Pág. 184.

Amador Martín, C. M. F.

El Año Mariano en Evinayong.—

Pág. 188.

José Soler, C. M. F.

Al Polvo del Camino.— Pág. 192.

José García Avila.

Información Católica.— Pág. 193.

Manuel Ma. Pérez, C. M. F.

De S. de Niefang.— Pág. 194.

G. Bravo, C. M. F.

¿Leones en la Guinea?— Pág. 196.

A. Basilio, C. M. F.

El día del Seminario.—Pág. 199.

Los diez Obispos Indígenas de Africa.

EN noviembre de 1929 tuvo el Seminario de Propaganda Fide una Academia, en treinta lenguas, delante de su Santidad el Papa Pío XI.

Tocó el turno a un Seminarista africano, quien, después de recordar la consagración de los Obispos de China y Japón verificada en octubre de 1926 y— 1927 añadió:

«Hemos oído que V. Santidad desea también consagrar a un obispo de raza negra. Quiera Dios que los Seminarios del Clero indígena que empiezan a florecer en Africa, suministren muchos y dignos sacerdotes de raza negra, a quienes podáis ceñir la mitra. Al pesebre de Belén, según la tradición, fueron tres sabios: un blanco, en nombre de Europa; un cobrizo en el de Asia, y otro negro, en el de Africa. Santísimo Padre, del modo que apa-

reció la estrella de entonces habéis elevado los dos primeros a la suprema dignidad; para que vuestro gozo sea completo, pedimos a la Virgen Santísima que podáis dar a los cristianos el tercero, a fin de que Jesús tenga adoradores en todas las razas. María, que quiso ser apellidada *Negra* y ser así pintada, María que es nuestra pariente, según una tradición etiópica por la línea de Salomón, dará la enhorabuena a los recién llegados del modo que acogió gozosa a los Magos».

Estas palabras quedaron flotado en los aires y no fueron hermosa realidad hasta diez años después en su sucesor Pío XII. El 29 de octubre del año 1939 eran consagrados dos sacerdotes negros Monseñor José Kiwanuka y Monseñor Ignacio Ramarosandrata. Ellos abrieron el camino hasta llegar a los diez, que hay en la actualidad. He aquí sus nombres y datos:

Monseñor José Kiwanuka, es de la Congregación de los Padres Blancos. Nació el 28 de junio de 1899 en Nakirebe (Uganda). Fue ordenado de sacerdote en 1929, día 26 de mayo. El 25 de mayo de 1939 era nombrado Vicario Apostólico de Masaka y 29 de octubre era consagrado en Roma por su Santidad el Papa Pío XII. El 25 de marzo el Vicariato era elevado a Diócesis.

Monseñor Ignacio Ramarosandrata, Nació el 19 de octubre de 1893 en Amnhipeno en el Vicariato Apostólico de Tananarive (Madagascar) Se ordenó de sacerdote el 18 de febrero de 1925. El 25 de mayo de 1939 se le nombraba Vicario Apostólico de Miarinarivo y obispo titular de Thiava. Fué consagrado en Roma juntamente con Monseñor Kwanuka.

Monseñor Owen Mc Cann, arzobispo de Capetown (Ciudad del Cabo).

Nació el 26 de junio de 1907 en Woodstock, en el Vicariato Apostólico de Capetown. Se ordenó de sacerdote el 21 de diciembre de 1935. El 12 de marzo de 1950 era nombrado Vicario Apostólico de Capetown y consagrado el 18 de mayo de 1950. El 11 de enero de 1951 el Vicariato era elevado a sede Arzobispal.

Monseñor Laureano Rugambwa. Obispo de Rutabo, sufragánea de Tabora (Tanganika). Nació el 12 de julio de 1912 en Bukombo, de la actual diócesis de Bucoba. El 12 de diciembre de 1943 le ordenaron de sacerdote. Se le nombra Vicario Apostólico de Kagera inferior el 13 de diciembre de 1951 y el 10 febrero del 52 es la consagración. El 25 de marzo de 1953 se eleva a Diócesis con el nombre de Rutabo.

Monseñor Luis Bigirumwami, Vicario Apostólico de Nyundo (Ruanda).

Nació el 22 de diciembre de 1904 en Zaza, del actual Vicariato de Kibagayi. Se ordenó sacerdote el 26 de mayo de 1929. Nombrado Vicario Apostólico de Nyundo el 14 de febrero de 1925 y Obispo titular de Garriana fué consagrado el 1 de junio de 1952.

Monseñor Próspero Dodds, Vicario Apostólico de Ziguinchor (A. O. F.) de la Congregación del Espíritu Santo y del Corazón de María.

Nació en San Luis de Senegal el 17 de febrero de 1915. Se ordenó de sacerdote en Friburgo el 23 de julio de 1939. En 1947 se le nombra Prefecto Apostólico de Ziguinchor, siendo elevado a la dignidad de Vicario Apostólico el 10 de julio de 1952 y consagrado el 26 de octubre del mismo año.

Monseñor José Bowers, de la sociedad del Verbo Divino, obispo de Accrá. Nació en las Antillas. Descendiente de

Los africanos que fueron llevados a América. Se ordenó de sacerdote el 22 de enero de 1939 y fue consagrado Obispo de Accrá el 22 de abril de 1953.

Monseñor Manuel Mabatoana, Oblato de María Inmaculada, Obispo de Leribe (Basutolandia). Nació el 29 de diciembre del 1904 en Makifeng—Roma, hoy diócesis de Maseru. Ingresó en la congregación de los Oblatos de María Inmaculada en 1932, se ordenó de sacerdote el 28 de junio de 1934; fue nombrado Obispo de Leribe el 11 de diciembre de 1952 y consagrado el 25 de marzo de 1953.

Monseñor Domingo Ekandem. Obispo titular de Hierópolis de Isuris, auxiliar de Monseñor Santiago Moynagh Obispo de Calabar. Nació en 1917. Se ordenó sacerdote en 1947 y fué nombrado Obispo auxiliar en agosto de 1953, como se informó en «La Guinea

Española» 10 de marzo de 1954 con motivo de visita de Fernando Poo de Mns. Santiago Moynagh, y consagrado el 14 de febrero de 1954.

Monseñor Buenavetura Diamini, obispo de Umzinkulu en Natal. Nació en 1908 en Mariathal, diócesis Marianhil (Unión Sud Africana) Hechos sus estudios de Humanidades, ingresó en la naciente congregación de Franciscanos Familiares de San José. Fué ordenado de sacerdote 28 de noviembre de 1937. Al crearse el 21 de enero de 1954 la nueva diócesis de Umzinkulu, confiada al clero indígena, fué nombrado Obispo de la misma.

Deseamos que la Iglesia Africana vuelva al que podemos llamar su siglo de oro, al siglo de San Agustín, al siglo en que los Obispos nativos pasaban, según los más depurada crítica, de quinientos. Faxit Deus.

ANASTASIO BEDATE, O. M. F.

: Interesante !

Están ya a la venta, y, al precio de 20 ptas. los tan interesantes y deseados mapas gráficos de colores, de Fernando Poo y Guinea Española.

Los podrá V. adquirir en todas las Misiones de de la Colonia.

!! Adquiéralos antes que se agoten !!

De la Obra de Fessman

«Los Bubis en Fernando Poo»

LA RELIGION DE LOS BUBIS

Traducido por el P. Amador Martí, C. M. F.

(Continuación)

a) Medios de recuerdo.

Creo que los medios de recuerdo u objetos mediadores conmemorativos son los más antiguos. Hay medios que están confeccionados con tales objetos, que en ellos se manifiesta el alma. Estos son los precursores, en las culturas de las tribus del Pacífico, de los actuales adornos. Por eso el que se lleve estas cosas en el cuerpo o se las cuelgue, todo ello es para recordar al poseedor su conexión con las almas buenas. Este recuerdo le basta.

Tiene conciencia de que está bajo la protección de las almas buenas y que por lo tanto nada le podrá molestar ni maltratar. Todo lo desagradable que, según cree, le podría sobrevenir de las almas maléficas, no afectará a su cuerpo donde se manifieste el alma buena por estos medios en cuanto que se acuerda por ellos de su poseedor.

Entre los medios de recuerdo existen ciertamente los más primitivos y que hoy son los más usados, a los que podríamos llamar «Tierras de colores». Y así todas ellas reciben el nombre común de *mmoā*, pl. *boa*. La palabra en sí misma dice ya conexión con las almas buenas pues está precedida de la palabra *mmó* que significa alma buena. Los bubis sostienen en general que estas tierras están hechas por las almas buenas. Y este pensamiento aún

se aclara más por aquella creencia que mencioné al hablar del concepto del mundo, de que el ser de Dios se manifiesta principalmente en los elementos inorgánicos y en particular de la tierra, el agua y el fuego.

Como más tarde las almas se juntaron con Dios en su palacio, a ellas se ha restringido, como medios de recuerdo, las tierras pintadas, ya que estas, al confeccionarse las ollas se juntan también con los otros dos elementos divinos: el fuego y el agua. De aquí podemos deducir cuán vivo es en los bubis el recuerdo de aquel día en que se inventó el modo de cocer y en particular el cocimiento de las ollas. Y por lo mismo ver en esta veneración de las tierras coloradas una veneración al mismo inventor, hace tiempo olvidado, y consecuentemente tener por verdadera la creencia del bubí que los colores terrosos son propiedad de las almas (es decir de las almas que los usaron antiguamente).

Entre las tres variedades de tierras existentes: la roja, la amarilla, la blanca, los bubis distinguen dos clases por su significación y uso. La roja y la amarilla es usada preferentemente por los hombres y pertenecen a la primera clase. Ellos le dan el valor de ser el color de las almas buenas por excelencia. Al contrario la tierra blanca

es utilizada más bien por las mujeres y representa el color de algunas almas nobles. También esta es usada como distintivo de las almas malas. En las fiestas religiosas se pintan con tierra roja y amarilla el cuerpo, principalmente en la frente, los codos y las rodillas.

Además de esto son comidas estas tierras en dichas ocasiones. Por lo cual aún debemos expresar una más íntima conexión suya con las almas. La tierra blanca (mmoa ya beba N.) se utiliza menos según se dice, y principalmente por las mujeres. Se ve que esta contraposición del color rojo y el blanco quizás pueda ser como un germen del dualismo religioso, del principio masculino y femenino, de las almas buenas y malas, que como ya indiquè existe en la religión de los bubis en conexión con la historia de la creación y que seguramente fue introducido por aquella raza bantú que ha de considerarse como más evolucionada. Es de importancia esto, que al menos se haya buscado en un caso una expresión al germen del dualismo, que se había de manifestar al principio naturalmente de una manera inconsciente. Y esta se da particularmente en aquel símbolo de las dos cabezas unidas entre sí, que quizás fuesen un objeto mediador exclusivo del jefe Malabo de quien pude adquirirlo por el mucho dinero y las buenas palabras.

Este símbolo bicéfalo se constituye de un cráneo de cabra con su cornamenta estrechamente enlazado a otro cráneo de oveja que claramente manifiesta ser de hembra. El cráneo de cabra está pintado con tierra roja y el cráneo de oveja con tierra blanca, representando el primero el principio masculino y el segundo el principio femenino, todo lo cual significaría que

el alma buena (cabra) aventajaría a las almas atormentadoras (ovejas).

El segundo lugar entre los objetos mediadores de recuerdo lo ocupan los moluscos. Se utilizan dos clases de moluscos en tres formas: el *Strombus bubonius* Lam. (*elona*, S.; *elola*, *Boloko*) con pequeños discos sacados de él y *Nerita Atrata* Chemnitz (*dzuadzua* pl. *ndzuadzua Boloko*.)

El *Strombus bubonius* Lam. ha excitado siempre la curiosidad de los hombres porque de su concha vacía, arrojada a la playa, se deja oír con frecuencia un zumbido claro. El pensamiento de que esto provenga de las almas buenas sería muy fácil de explicarse por sí mismo en un pueblo que en gran parte ha hecho sus viajes por mar. Enseguida ofrecería la sospecha de que los muchos vecinos sumergidos en el fondo del mar trabajan por encontrarse con los supervivientes desde las profundidades del océano y esto lo realizan por boca de los moluscos del mar. En consecuencia hoy día en las chozas de los *bojiamó* se encuentran colgados estos moluscos como objetos mediadores de recuerdo. La explicación pues estriba en esto: Así zumbando con potencia se oirá la voz del alma protectora cuando habla al *bojiamó*. Más abajo también se pondrán estos moluscos como objetos mediadores de defensa invirtiendo su significado, aunque ciertamente solo se emplean trocitos de ellos, pero bastan para indicar al alma maléfica: Así hablará el alma protectora contra el alma maléfica cuando esta trame algo malo contra el que los lleve.

De estas conchas de *Strombus* se sacan pequeños discos agujereados que ensartados de las más diferentes maneras, en cuanto medios de recuerdo,

sirven como dinero y como adorno. Es pues seguro consignar que de las anteriores reflexiones puede deducirse que extraen estas piecitas del reborde del orificio de la concha para conservarlas como objetos mediadores de recuerdo, es decir para que las almas buenas al verlas se acuerden de quienes las llevan. Quizás se haya hecho esto con diferentes conchas, que son arrojadas en gran medida a la playa en las mareas vivas, para tener algún recuerdo de todos sus vecinos o parientes. Y de aquí se deduce naturalmente el concepto, que aún hoy día domina, de que llevando muchos discos pequeños ensartados le aseguran a uno pertenecer del todo a la comunidad de almas. La cuerda con los discos dan fundamento a esas concepciones en cuanto ellos son también medios conmemorativos de las almas. Es el mismo caso cuando están entrelazados formando las ya conocidas bandas de adornos. Del significado de estos cordones de discos, como símbolo de muchedumbre de almas, se deduce por lo tanto ser figura de la protección de muchas almas buenas y de esto también el ser medida del precio de una cosa, es decir utilizarse como dinero.

El segundo molusco que hemos nombrado es el *Nerita Atrata Chemnitz*. Este molusco marítimo sorprende por presentarse en crecido número, apretadamente juntos, sobre las grandes piedras de las playas. Estas conchitas están tan sujetas a la roca que solo pueden ser arrancadas con notable esfuerzo y aun las olas más fuertes no pueden llevárselas. Aquí también es comprensible que el hombre piense de esta manera: Así pueda yo también sostenerme unido al suelo con los miembros de mi socie-

dad de almas de tal modo que nadie pueda arrancarme de ella. Este pensamiento viene a expresarse entre los hubis utilizándolos muy frecuentemente como medios de almas. Para un solo hombre se emplean, bien en tiras de pieles o bien ensartadas en un cordón o finalmente colgando de una cuerda. Afianzadas a una piedra exactamente como se presentan en la naturaleza expresan la unión de los habitantes de un poblado. Esta piedra es colocada a la entrada de los poblados sobre la horquilla de un palo vertizilado en tres o más ramas y también sobre un tronco de helecho.

La tercera especie de molusco que es usada, principalmente en su parte superior, como medio de recuerdo es *Melongena morio* L. (*mooka* pl.: *meoka*, *boka* pl.: *moka* Sur). Debe ostentar un agujero y entonces se llama *nanzoko*. Se encuentra aquí y allá, atado a una cuerda, aunque no he sido capaz de conseguirlo para ver qué idea se encierra en él. Sirve también como dinero y como medio de almas.

Hay entre los animales del bosque una serpiente *ememe* que no es venenosa y es venerada como un animal especial de las almas. Se conserva en una pequeña cesta embadurnada con tierra amarilla. Su piel es objeto mediador de recuerdo y se utiliza cortada en tiras para colgar en el cuerpo otros medios anímicos. Sus huesos vertebrales se ensartan con ese mismo fin sirviéndose de ellos para adorno del cuello o bien como ceñidor. Un adorno semejante trabajado con vértebras vi yo una vez a un *bojiamó*. La explicación dice así: De la misma manera que cada una de las vértebras ensartadas forman un todo, así debe unírseme mi alma protectora con los

miembros de la comunidad de almas. No sé, sin embargo, por qué los bubis han dado por elegir precisamente esta serpiente ni por qué sea ella un animal de las almas.

Además de la mencionada serpiente estiman a los tres animales domésticos: la cabra, la oveja y la gallina como animales sagrados de las almas. Mis interlocutores no pudieron aclararme qué fundamento podía explicar esto. Yo creo que así como son veneradas las plantas alimenticias dadas por Dios a la primera raza, así también son sagrados y venerados estos animales domésticos que fueron introducidos por los bantues ya desde el principio. En todo caso son animales pertenecientes a las almas protectoras y hacen que ellas sean amigas de los hombres: la oveja por su lucida piel, y el gallo porque canta agradablemente y nos indica además el nacimiento del día. Las tiras de la piel de oveja y cabra se ponen en las piernas debajo de las rodillas o en el brazo, usadas como medios que unen con las almas o bien los trocitos de piel como medios de recuerdo. Del gallo se toman las

plumas, traídas en muchos medios. Significan principalmente fortuna y salud en general.

Por fin pertenecen también a esta clase de motivos conmemorativos, como propios de las almas, las campanas de la danza. En realidad por estas campanas se pretende imitar el sonido de la concha de Strombus. Se puede concluir en un medio unitivo con las almas por una muestra de concha que existe dentro de casi todas las campanas de danzar. Hoy adoptan dos formas: la campana más pequeña del bojiamó (silevó) y la otra más grande y con motivos ornamentales que vemos usada para la música. Las que son utilizadas para las fiestas religiosas han de representar la voz de las almas. El mismo pensamiento expresan también las mitades de pequeños frutos, partidos en dos en forma de campana: Así debe hablar a favor el alma protectora como un gran jefe a quien todos abren paso. Seguramente que con ellos serán espantadas las almas maléficas.

(Continuará)

Sin Clero indígena en las Misiones no se conseguirá la verdadera eficacia de todos nuestros trabajos misionales, que andando el tiempo resultarán inútiles.

Celebración del Año Mariano en la Misión de S. José de Evinayong y sus Capillas

HABIÉNDOSE extraviado la Primera relación enviada a fines del año 1,954, por voluntad expresa de mis Superiores, reescribo esta segunda para gloria de Dios y bien de las almas.

El Rdo. P. Aurelio Basilio con el Hno. Ramón Perramón y las RR. MM. y Oblatas en casa y los RR. SS. Indígenas, D. S. Ndongo y Vicente Bernikon en sus Capillas, fueron los primeros y principales cooperadores para honrar a la Virgen Inmaculada en el Año Mariano.

Los Señores Administradores de Evinayong y Akurenan y Nzok con sus respectivos Instructores vienen en segundo lugar, si bien entre ellos, se distinguió el Sr. Administrador de Akurenan, D. José Alonso. Los Señores Catequistas de las Reducciones visitadas por la Virgen y los Jefes Católicos de los pueblos tienen el tercero y cuarto puesto.

Preparadas las andas y el lugar de preferencia en la cabina del coche de la Virgen, marca «Austin», bendecido el 22 de septiembre de 1951, bajo el nombre y amparo del Inmaculado Corazón de María, la peregrinación se inició el día 18 junio a 104 Km. de la Misión en la Capilla de Mvom, Oyek, fundada por el R. P. Joaquín M.^a Sialo, en la que los cristianos veneran a San Antonio M.^a Claret, verdadero Hijo del Inmaculado Corazón de María.

El chauffeur de la Virgen, el P. Superior de la Misión, los ayudantes, dos mozos de la Juventud Claretiana de Evinayong, Pedro y Vicente cuyas novias residentes en la Misión les seguían con el afecto y devoción y el cantor de la Virgen, el Seminarista Sr. Anacleto Sima.

Un bidón de agua pura de la fuente de San José de Evinayong, bendecida antes de salir y distribuida cuidadosamente a los fieles en la Capillas recorridas recordaba a todos los creyentes a aquel sabio y poderoso Padre de Familias que previendo el envenenamiento de las aguas de la única fuente que tenía, por envidia y malicia de su jurado enemigo, preservó parte de las aguas guardándolas en una hermosa cubeta: Una vez hubo el enemigo envenenado las aguas de las fuentes la única agua pura y limpia fue siempre la de la cubeta.

Simil de la llena de gracia, la Inmaculada Concepción.

Recorridos 100 km. de montuosa pista-carretera tuvimos la esperada visión del S. indígena, D. V. Bernikón, quien revestido de roquete y estola, rodeado de sus fieles, aguardaba la llegada de la Virgen en el poblado de Ndele, Oyek, cuyos moradores, hacía 26 años, nos abrieron las puertas de sus casas, durante los días 14 y 15 de julio de 1928, y ahora son los primeros en abrir sus corazones

y plegarias y cantos a la Virgen Peregrina.

A unos 200 m. antes de llegar al poblado de Ndele, se detiene el coche de la Virgen, la que en un abrir y cerrar de ojos es colocada en las andas de colores por los dos ayudantes y cuatro varones casados, nombrados al afecto, reciben en sus hombros cristianos tan preciosa y envidiable carga.

Así llevada la Imagen de Fátima es recibida por sus fieles y amantes hijos con aplausos, vivas y vítores, trocados enseguida por el rezo continuo del Santo Rosario, acompañado de cánticos en pamue, español y latín, hasta llegar a la Capilla.

Han tenido la satisfacción de tributar este solemnísimos recibimiento a la Virgen Peregrina más de 20 Reducciones de esta Misión.

Entronizada la Virgen, en andas, en el recinto de la Capilla, escuchan los fieles el triple Mensaje de Fátima: Haced Penitencia, Rezad el Rosario y Comulgad bien. Seguía, luego el Rosario de los casados, de los jóvenes y de los niños, mientras nosotros, los Sacerdotes, íbamos absolviendo a todos los penitentes contritos y confesos.

Saturados de las cosas divinas y recibida la bendición del mismísimo Hijo de la Virgen, Jesús en la Eucaristía, en las manos del Sacerdote se despedían de la Virgen, besando el Santo Cristo, pendiente del Rosario de la Virgen y el Santo Escapulario del Corazón de María, que les ofrecía el Misionero, mientras disimuladamente algunos dejaban caer en la bandeja una limosnita, que ofrecían a la Virgen, su Madre espiritual.

Las Reducciones que han gozado de la Visita de la Virgen, desde el 18 de junio al 23, son: Mvom, Mito-

mo, Nzok, Dumosi, Ngong, Akogseng y Akonibe.

Es difícil nombrar las capillas que superaron a otras: Todas hicieron manifestaciones de amor y devoción a la Virgen, según la medida de su posibilidades y número de habitantes. En S. Pablo de Nsok, varios pisaron la Iglesia por primera vez y una Señora que llevaba mucho tiempo hacia una enfermedad, quedó curada con la Visita de la Virgen de Fátima.

Las Reducciones de Eboluá, Bikurga, Asok, Ngong-Alen, dedicadas al Sdo. Corazón de Jesús, a la Asunción de la Virgen, a S. Miguel y a San José respectivamente, hicieron su recibimiento a la Virgen durante los días 28 y 29 de junio. Su Sacerdote, Encargado, el R. D. Salvador Ndongo, hacía su presencia una hora antes, montado en su moto, anunciando la próxima llegada de la Virgen, la que salían a recibir a diferentes distancias, según el tiempo y condiciones del terreno. Los cristianos de San José de Ngong llevaron la palma durante la adoración nocturna a la Virgen, que pernoctó en su Iglesia.

Durante los días 8, 9, y 10 de agosto la Demarcación de Akurenan toda se conmovió para obsequiar a la Virgen en la magna procesión de recibimiento, en las calles y plazas de Akurenam, vitoreada por europeos e indígenas; en la Misa de Comuniones a la una de la tarde y el en largo besamanos de la Virgen Peregrina. Entre las Reducciones de San Juan B. de Oveng, nuestra Señora de Montserrat en Efulan y del Pilar en Mbam, la de Efulan tuvo más tiempo y personal cristiano—mariano para venerar la Santa Imagen de la Virgen de Fátima durante toda la noche del nueve al diez de agosto.



INAYONG.—Monumento a la Inmaculada, levantado la Misión de Evinayong como recuerdo del primer tenario de su definición dogmática.

Este monumento y el de Rebola, erigido en lo más o de la torre parroquial, hablarán a las futuras generaciones del fervor mariano de nuestro Vicariato.

Un piquete de soldados de Akurenau hizo, durante los tres días, continua guardia a la Emperatriz de cielos y tierra, representada por aquella bendita Imagen, que tanto embelesa a los que la contemplan.

Para visitar las Reducciones de Santo Domingo de Kukumunkok y Nuestra Señora del Carmen y de Ayana, la Virgen salió acompañada de su Hijo Jesús, llevado por Viático, en manos del R. D. Vicente Bernikón, a una anciana enferma del poblado de Mafono que sólo espe-

raba unirse con Jesús para volar al cielo.

Las Capillas de San Antonio de Nkólnvam y nuestra Señora del Carmen de Eboafan gozaron del Privilegio de la Misa Vespertina para obsequiar a su Reina y Madre el día que las visitó. San Judas de Mavó le ofreció sus alabanzas y obsequios en un sábado de agosto. Cristo Rey de Atom y la Sda. Familia de Teguate, fueron las postreras en festejar a la Virgen Inmaculada.

Los cristianos de la Misión de San José de Evinayong manifestaron su fe, amor y devoción a la Virgen durante todo el Año Mariano. Los 12 Coros de familias consagradas a la Virgen, las dos ramas de juventudes, masculina y femenina, mas la Hijas e Infantes de María, establecidas el día de la Presentación de la Virgen en el Templo, 21 de noviembre, rivalizaron, durante el Año Mariano, sobre todo durante los meses de Mayo, Agosto y Octubre y en particular en los domingos de dichos meses, trayendo una Imagen de la Virgen a hombros de varones rezando y cantando el Rosario de la Aurora hasta entrar en la Iglesia para oír la Santa Misa.

Durante los Primeros Sábados de los meses de Mayo, Agosto y Octubre se distinguieron los Catequistas de Nkólnvam, Eboafan y Leng, que vinieron con sus cristianos cantando por el camino el Rosario de la Aurora.

El 25 de Marzo de 1954, fue un día memorable para esta Misión, pues, además de la Misa Cantada por la mañana, hubo por la tarde una Misa Vespertina con adoración, al final, al Smo. Sacramento, asistiendo toda la tropa de la Guardia Colonial de esta Compañía con su Capitán al frente, D. José Huete.

La Novena al Inmaculado Corazón

de María, su Fiesta el 22 de agosto, con la Procesión por la tarde, corriò parejas con el fervor del Año Mariano. En los días permitidos y señalados de la Virgen los devotos fieles, en particular las Religiosas y los diferentes Colegios y Secciones de la Misión, se esforzaron en ganar muchas indulgencias plenarias, visitando la Iglesia de la Misión.

Como recuerdo del Año Mariano se ha levantado en el recinto de la Comunidad de las Religiosas de Evinayong por el Hn. Felipe Núñez un esbelto Mo-

numento a la Inmaculada Concepción, cuya preciosa Imagen parece dice a todos los que la contemplan: «*Hijos míos, oidme: Bienaventurados los que siguen mis caminos. Oid mis preceptos y sed sabios.....*

Dichoso el hombre que me oye... Quien me hallare, hallará la vida y alcanzará del Señor la salvación». (Del Libro de la Sabiduría.)

San José de Evinayong, a 4 de Mayo de 1955.

José M.^a Soler, C.M.F.



SANTA ISABEL. Servicio de Colonización, tan conocido y apreciado de todos los coloniales.

Al polvo del camino

Añorando los caminos de mi Andalucía

Porque estás borracho de sol
en tu blanco delirio,
porque estás sediento de verde,
de juncos y rocío,
yo te saludo
¡oh polvo del camino!

Sufridor admirable
que aún hasta sangre te negó el destino,
para que tengas secas las heridas
que en su pasar continuo
te abren los bueyes
del lejano cortijo.

Cuando el sol más te quema
y es más negro tu olvido
en tu extraña blancura,
¡cómo agradecerás en lo más íntimo
todo el sudor
que con paso tardío
gota tras gota va dejando caer,
exhausto, el peregrino!

Tu eterno llanto,
eternamente incomprendido,
sólo la hormiga,
la cigarra y el grillo
lo secarán,
¡oh polvo del camino!....

Pero tienes por padre un almendro
joven y erguido,
que por la primavera,
verde y florido,
reirá lleno de pájaros,
flores y nidos.

¡Entonces
te envidiaré,
oh polvo del camino!

INFORMACION CATOLICA MUNDIAL

Enseñanzas Pontificias.

En el último mes, el Sto. Padre ha dirigido importantes discursos en distintas ocasiones: El 20 de abril pronunció uno, al inaugurarse la exposición de Fray Angélico en el Vaticano, en el que puso de relieve el el espíritu del dulce pintor, y la armonía entre la religión y el arte.

El día 24 del mismo mes, al reunirse la pontificia Academia de Ciencias, en un extenso discurso habló de la necesidad de unirse las ciencias físicas con la filosofía perenne para verificarse la gran síntesis del conocimiento humano. Al Congreso Nacional Eucarístico de Costa Rica dirigió un radiomensaje exortándoles a la unión y amor familiar. El uno de mayo al conmemorarse la fiesta de S. José obrero, a 150.000 obreros reunidos en la plaza de San Pedro, les habló del amor, manifestado en las obras que siempre les ha profesado la Iglesia.

El Patrono de la Paz.

Con motivo de conmemorarse el V centenario de S. Vicente Ferrer, se ha lanzado la idea de proclamarlo patrono de la paz por las importantes intervenciones que en su vida tuvo en el campo político: Compromiso de Caspe, terminación del Cisma de Occidente, y las actuaciones de mediador pacífico en Francia, Italia y Suiza.

Reformas Litúrgicas.

La Sagrada Congregación de Ritos ha publicado un decreto en el que simplifican las rúbricas de la Misa y del Breviario. Se espera que después de unos cuantos años se hará la reforma definitiva. El nuevo decreto comenzará a vigir desde el 1 de enero de 1956.

Plaga del alcoholismo.

En el Congreso Internacional de Templanza celebrado en Roma del 2 al 7 de diciembre tuvo una conferencia sobre el alcoholismo en Africa, Monsieur Milcent, que está al frente del Secretariado social de Lomé. El conferenciante hizo ver con cifras los peligros y desastres que este vicio está ocasionando, y como una gran parte de los sueldos se consumen en la compra de bebidas.

Procesos de beatificación.

Se ha celebrado en el Santuario de Solsona de los P. P. Claretianos la sesión de clausura del proceso informativo para la canonización de sesenta misioneros cordimarianos martirizados en 1936. En Sigüenza se ha clausurado y sellado el Proceso informativo del siervo de Dios R. P. José M.^a Ruiz Cano. C. M. F. martirizado el 27 de 1936.

Misioneros caldráticos.

En la universidad de Formosa 3 monjas benedictinas enseñan inglés; de los 12 jesuitas hay dos austriacos, un español y un francés que enseñan sus respectivos idiomas, cuatro norteamericanos que enseñan diversas asignaturas.

La Iglesia en Iberoamérica.

Se está haciendo cada día más sensible la escasez de clero en Iberoamérica, merced al aumento de habitantes y la intensa propaganda protestante. De Méjico a la tierra del Fuego hay ciento cuarenta millones de católicos, 33 por ciento de todos los católicos del mundo, pero estos cristianos solo tienen para su asistencia el 7 por ciento de los sacerdotes con que cuenta la Iglesia.

MANUEL M.^a PÉREZ, C. M. F.

De Sevilla de Niefang

La Fiesta del Buen Pastor

Jesucristo con su amor de Divino Pastor atrajo a la capilla en este día multitud de fieles. Se hubiera llenado otra capilla como la actual. La capilla hasta rebosar. Alguien de autoidad dijo que todavía quedaba más gente fuera que dentro.

¿Por qué esto? El Exemo. P. Vicario Apostólico, en circular fechada el 18 de marzo de 1956, determinó que en este día se hiciese la bendición de las familias y niños. A estas gentes, que tantos niños ven morir antes de cumplir los primeros abriles, fascina esta bendición y se acerca a ella con una fe que entusiasma.

Para dar solemnidad a esta fiesta hicimos todos un esfuerzo. Pudieron todos ver las soñadas y por muchos costeadas campanas. De 50 kgs. la una, y volteable de 250 kgs. la otra. Vieron cinco magníficas alfombras regalo de algunos buenos españoles que viviendo lejos de este trozo de España, dedican este regalo a la capilla de S. de Niefang.

El altar mayor de 3 x 4 m. es una obra de verdadero arte y exquisito gusto. Los altares engalanados con flores y jarrones, costeados casi en su totalidad por la Archicofradía local del Ido. C. de María.

Son muchos los cientos de pesetas que se gastaron con tal fin. Adornaban también los altares frontales y manteles vendidos de tierras zamoranas.

Y como el mejor fruto y de halagüeñas esperanzas de la fiesta, al pie del altar estaban nueve parejas, todas de 20 a 30 años que esperaban la bendición matrimonial. Es el fruto del trabajo cuaresmal.

Hubo Misa de Comunión a las siete que se enlazó con la Cantada por razón de la Sda. Comunión y bendición matrimonial. A las nueve Misa Cantada. Se puso de manifiesto al público la obra constante del Buen Pastor que da su vida por las ovejas y la perpetuidad de su obra por los sacerdotes, muchos martirizados por procurar el pastor divino a las ovejas de Cristo.

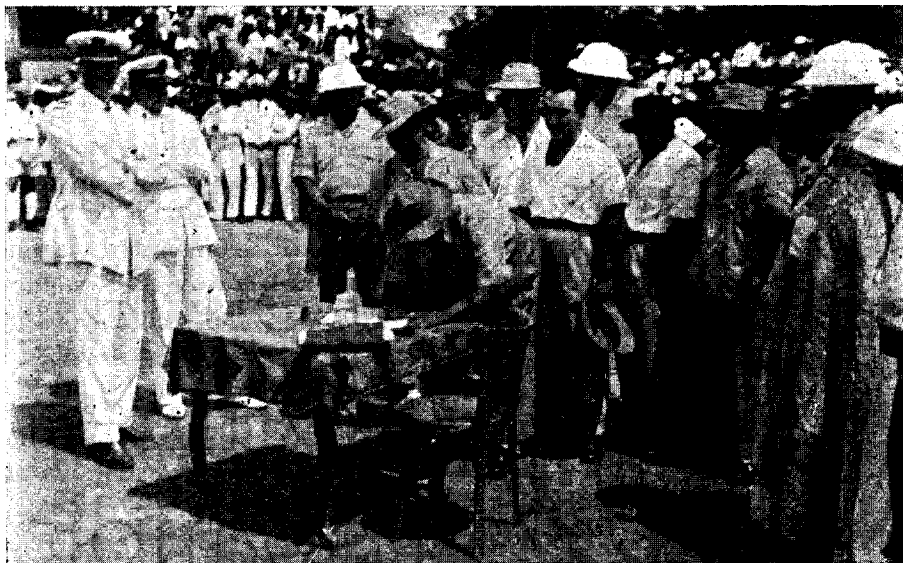
Al final la tan esperada bendición de familias y niños. Emoción indescriptible al cantar el «Divino Espíritu, bajad» en pamue. El Padre nuestro a San José. Las tres Ave Marías a la Virgen y la oración propia del caso a Jesucristo: «Señor... que la malicia no mude sus corazones y... que creciendo en edad, sabiduría y gracia sean siempre de tu agrado...» Luego la bendición con el agua bendita. Para esta ocasión y para hacer participantes a todos los posibles de esta bendición los niños de las escuelas hubo que admitirlos en el presbiterio y en lo restante de la capilla no se veía mirando desde el altar ni el menor hueco vacío. ¡Y la capilla no es pequeña!

Después de todo fueron admitidos a la Iglesia Católica en la pila bautismal seis niños.

Ya que hemos hablado del movimiento parroquial en este mes de abril, debemos tener un recuerdo para los que dejaron esta vida y pasaron a la eterna.

Sabida es de todos la costumbre pamue de enterrar a los suyos en sus propios poblados. Por eso no podemos hablar de sepelios; pero sí y mucho de llamadas a distintas horas del día y de la noche para asistir a bien morir. Trabajo duro pero fructuoso. La cifra mejor del amor a sus difuntos son las 18 Misas Cantadas encomendadas en este mes. Sin contar otras muchas dadas con el mismo fin de piadoso recuerdo.

Los Cooperadores. No puedo terminar estas líneas sin dejar constancia de los mejores cooperadores en la obra de cristianización de Sevilla de Niefang. Vaya por delante mi gratitud, que así ha ido él mismo con su ejemplo, al Sr.



SEVILLA DE NIEFANG. Autoridades e invitados firmando el acta de la colocación de la primera piedra de la futura Misión de Santa Teresita.

Administrador, Dn. Ramón Ladrón de Guevara, nuestra primera autoridad.

Le siguen en ejemplaridad otras señoras y señores europeos quienes se presentaron del mismo modo en los actos de la capilla.

Y la potencia que remueve toda la parroquia, impulsada por su Madre Inmaculada, es la Archicofradía del Corazón de María. Son 70 los archicofrades casados ejemplares y fieles en sus obligaciones. No les van en zaga las 120 mujeres de la misma asociación.

Ellos y ellas hacen que las funciones de la capilla y sobre todo los primeros sáoados resulten con la solemnidad propia de los actos dedicados al servicio de Dios y del Corazón de la mejor de las madres

Sevilla de Niefang, abril de 1655.

UN MISIONERO, C. M. F.

— Toda solución del problema pavoroso misionero que no camine del brazo del Clero indígena, será engañosa o por lo menos esporádica y circunstancial: es decir, no será solución.



¿Hay leones en la Guinea Española?

La Guinea Española no es un ambiente propio de leones. Aunque a veces se llame al león *rey de la selva*, en realidad no es la selva el lugar, en que él reina y campea. Su ambiente favorito lo constituyen las sabanas de altos herbazales, las estepas pedregosas, los desiertos con oasis. Y para hallar estos ambientes necesitaríamos alejarnos unos 500 kilómetros de nuestra Colonia.

Pero si todo esto es verdad, también lo es el dicho vulgar de que *no hay regla sin excepción*. Y de hecho no son raros los casos, en que al león se le ha sorprendido merodeando en plena selva tropical. Malbrant, en su reciente obra «Faune de l'Équateur africain français,» cita el caso de un león, que en el año 1942 cayó en una trampa hecha para leopardos, cerca del poblado Mfubenzok en el próximo Gabón. Y dicho poblado se encuentra en el interior de la selva ecuatorial, a 300 Kms. de la región abierta mas cercana.

Sin ir tan lejos en tiempo y lugar, en el año 1947 fué cazado cerca del poblado Minkobo, al sur de nuestra propia Guinea, un león macho, por un cazador indígena, el pamue Ndongu Okuale, que todavía vive. La piel de este ejemplar estuvo largo tiempo expuesta en la Administración de Kogo, hasta que la polilla y la cálida humedad del trópico terminaron con ella.

¿Fué este un hecho esporádico, que no es fácil vuelva a repetirse?. ¿Con la gesta de Ndongu Okuale terminaron las andanzas de leones por tierras de Guinea?. En octubre del pasado año 1954 llegaba el que esto escribe a ejercer su ministerio a una de las Capillas más adentradas en el bosque, la de Evés esandón, en la demarcación de Ebebiyin. Durante nuestra estancia allí, un joven pamue, Braulio Abaha, nos trajo un enorme cráneo de gorila macho, que, según él, había sido muerto por un león el año anterior, el 30 de a-

brit de 1953. . El cráneo presentaba tres perforaciones; dos pequeñas en el frontal y otra mayor en el ángulo interno de la cavidad orbitaria. . Nos aseguraba Braulio que estas perforaciones habían sido causadas por las garras del león, pues en el animal muerto se veían otras tantas heridas en los sitios correspondientes externos. También nos dijo que tenía tremendas heridas en el cuello, espaldas y costados. El gorila debió defenderse valientemente antes de morir, como lo demostraban bien las señales y destrozos de las plantas circundantes. El cadáver fué encontrado entero antes de empezar a corromperse y suministró carne a varios poblados de la redonda. Braulio, que fué el primero en descubrirle, reclamó para sí la cabeza, y conservó el cráneo como un recuerdo de tan extraño acontecimiento.

Nuestra primera reacción ante semejante relato fué el de un franco escepticismo. Pero intrigados por él, fuimos preguntando a diversas personas del poblado de las más destacadas y que podían ofrecer más garantías de seriedad, el catequista, el maestro y algunos expertos cazadores. Todos nos confirmaron los dichos de Braulio. Ellos habían visto también el cadáver del gorila en el sitio donde luchó y murió, la orilla de un pequeño afluente del río Guoro. Naturalmente que el joven Braulio no pudo cargar solo con aquella masa de 200 ó más Kgs, y tuvo que dar parte al poblado de su hallazgo. Y nos enteraron también que un hecho parecido había tenido lugar en el vecino poblado de Nkumu. Ante nuestra insinuación de que muy bien podía haber sido un leopardo y no un león el matador del gorila, se mostraron casi ofendidos.

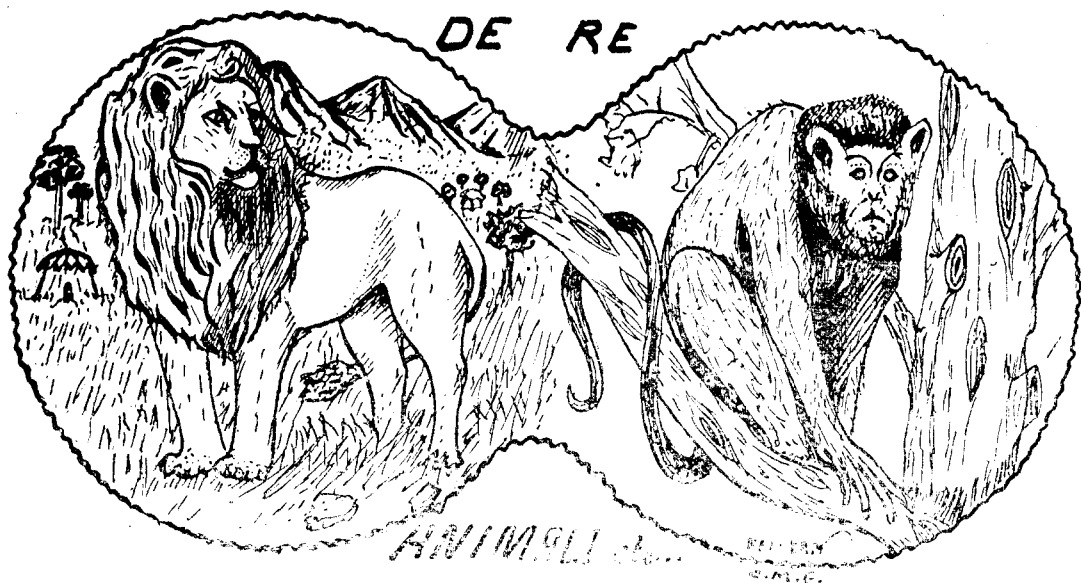
Ellos conocen al leopardo tan bien como a cualquier familiar o vecino; es muy frecuente en sus bosques. Podían asegurar que aquella hazaña no la había hecho un leopardo. Este puede matar a gorilas jóvenes, o a viejos ya decrepitos; pero no a un macho en su pleno vigor, como parecía aquel. Además, que ellos, el día de la lucha, habían oído muy bien los rugidos característicos del león o *engüengüen*, como le llaman en pamue; rugidos tan terribles, que les llena a todos de pavor y no se atreven a salir de casa cuando los oyen. Tales rugidos no los da nunca, ni puede darlos el leopardo.

Los rugidos del león los oyen de tarde en tarde las gentes de Evés por los bosques que rodean la montaña rocosa Too. Algunos hombres, muy pocos, dicen que han visto también al animal, de lejos; pero sin osar nunca acercarse a él, ni menos intentar su caza. Todo ello ha dado a los moradores de de Evés la convicción de que por aquellos contornos han establecido su morada uno o varios leones. Tal vez se trató de alguno que entró en nuestra Guinea en compañía del que sucumbió en Minkobo y que tuvo más suerte que este.

Sin que, a pesar de lo dicho, estemos plenamente convencidos de la existencia actual de leones en nuestra Guinea, hemos creído de interés el publicar estos datos. Algunos de nuestros Coloniales, que sueñan con la espectacular y emocionante caza del rey de los animales, pudieran ahorrarse un largo y costoso viaje al Sudán o al Congo Belga, para encontrarse con él; pudieran hallarlo,

como quien dice, a las puertas de casa. Hemos de advertir sin embargo, sinceramente, y para descargo de nuestra conciencia, a todos, que una cacería en los extensos y solitarios bosques de Evés, sería mucho más penosa y con menos probabilidades de éxito, aun dada por cierta la existencia del león, que, en las fáciles sabanas del Sudán, o del Congo.

AURELIO BASILIO, C. M. F.



— La eficacia de nuestra cooperación a las Misiones entre infieles exige ayuda directa o indirecta a la formación, a la organización y al desarrollo del Clero indígena.

Día del Seminario

Que los fieles indígenas aprecien y presten toda clase de ayuda a sus Seminaristas.

Remitido por Oficina de información Misional

Más de una vez se ha dicho que, siendo la implantación de la Iglesia el fin específico de la actividad misionera, no se puede decir que se trabaja seriamente por las Misiones si no se pone sumo empeño en crear en los países misionados un Clero propio y una Jerarquía eclesiástica indígena.

Así es, en efecto: pero es preciso entender la respuesta en todas sus múltiples dimensiones. La actividad misionera se ordena a la implantación de la Iglesia y a la creación de la Jerarquía indígena de un modo estable y permanente. Además, antes que los dirigentes comunistas de la Celeste República proclamaran con intenciones cismáticas el principio de la Triple Autonomía, los teólogos católicos dijeron ya que no termina el apostolado misionero hasta que la nueva Iglesia se implante, no sólo de un modo estable, sino también de forma que pueda bastarse a sí misma, dentro de la integración católica. No puede decirse que se ha conseguido plenamente el fin de las Misiones si el Clero indígena de un país determinado tiene que ser constantemente formado y sostenido por la ayuda extranjera. Es preciso que la nueva Iglesia indígena goce de la suficiente autonomía científica y económica para subsistir normalmente por sus propios medios.

¿Qué diremos de los países en que se hace sentir con presagios trágicos la falta de vocaciones sacerdotales y religiosas? Una clasificación elemental y simple dice que son tierras de Misión aquellas en que aún no está implantada la Iglesia, y que no lo son los que superaron este estadio. Y en consecuencia no se consideran como tales ni Cuba, ni Guatemala, por ejemplo, a pesar de la escasez alarmante de Clero nativo. Por mi parte, aunque yo no las califique de tierras de Misión, no me atrevo tampoco a afirmar que en esos lugares se haya llevado a feliz y pleno término el proceso de implantación de una Iglesia indígena robusta y estable. ¿Habrá que distinguir entre tierra de Misión o Iglesia in fieri y entre Iglesia constituida minorenne o auto — insuficiente? Es lo cierto que las Iglesias que dependen del extranjero, ya para la provisión de ministros sagrados, ya para su sostenimiento económico, no realizan con la perfección deseada el fin completo y cabal del apostolado misionero.

En nuestras Misiones, no escasean las vocaciones al estado sacerdotal y religioso, pero por lo general los Seminarios se sostienen con las aportaciones de

los católicos extranjeros. No puede prescindirse de esta ayuda, sino que es preciso incrementarla en mayor medida; ma no todo se puede ni se debe cargar sobre ella. «Siendo así que el número de los Seminaristas en tierras de Misiones crece de día en día, y resultando insuficientes las cantidades recaudadas por la Obra de San Pedro Apóstol — escribía en 1937 Monseñor Constantini—, el Consejo General de la Obra ruega que se busque la contribución de los mismos fieles indígenas para el sostenimiento de los Seminaristas». No sólo no se puede detener el ritmo ascendente de las vocaciones, sino que hay que imprimirle mayor impulso. Urge, pues, cambiar de métodos..

Pero, aparte el aspecto económico del problema, ¿no es acaso natural y necesario que los neófitos quieran tener sacerdotes y obispos de su raza, y que los aprecien, y quieran sacrificarse por ellos?. No conviene que los cristianos nuevos se acostumbren a recibirlo todo hecho. Se aprecia más aquello que se trabaja y se suda y que por un motivo más se puede considerar como cosa propia, que no lo que pasivamente se recibe. Y las cristiandades nuevas deben sentir un aprecio grande de su fe, y formarse la conciencia de que les corresponde a ellos el honor y la obligación del sostenimiento de sus sacerdotes, y tener en mucho el mérito de los sacrificios que realizan para conseguir fines tan nobles y elevados. ¿No quedaría asegurada de este modo, mejor que con las más abundantes aportaciones extranjeras, la ininterrumpida subsistencia de las Iglesias que por todas partes va suscitando el apostolado misionero?.

OMACHEVARRIA.